

## Rocine Lesson 47

וַיִּסְבוּ אֶת־אֲרוֹן אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל וַיְהִי אַחֲרֵי הִסְבוּ אֹתוֹ וַתְּהִי  
יַד־יְהוָה בְּעִיר מְהוּמָה גְּדוֹלָה מְאֹד

1 Samuel 5:8–9

# Goals

Identify and read

- Geminate Hiphil yiqtol and wayyiqtol
- Qatal form used for scene-setting

# What we already know

וַיִּסְבּוּ אֶת־אֲרוֹן אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל וַיְהִי אַחֲרַי הִסְבּוּ אֹתוֹ וְתָהִי  
יַד־יְהוָה בְּעִיר מְהוּמָה גְּדוֹלָה מְאֹד

Let's parse the first word. (Guess the stem/binyan.)

Root	Stem	Form	PGN	Function	Root meaning

# What we already know

וַיִּסְבּוּ אֶת־אֲרוֹן אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל וַיְהִי אַחֲרַי הִסְבּוּ אֹתוֹ וְתָהִי  
יַד־יְהוָה בְּעִיר מְהוּמָה גְדוֹלָה מְאֹד

Let's parse the first word. (Guess the stem/binyan.)

Root	Stem	Form	PGN	Function	Root meaning
סבב	Hiphil	Wayyiqtol	3mp	Historical Narrative Mainline	Qal: turn about, go around, surround

# Hiphil yiqtol and wayyiqtol of geminates

וַיִּסְבּוּ אֶת־אֲרוֹן אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל וַיְהִי אַחֲרַי הִסְבּוּ אֹתוֹ וְתָהִי  
יַד־יְהוָה בְּעִיר מְהוּמָה גְּדוֹלָה מְאֹד

What is the chief sign of the Hiphil prefix verbs forms (yiqtol, wayyiqtol, imperatives, etc.)?

# Hiphil yiqtol and wayyiqtol of geminates

וַיִּסְבּוּ אֶת־אֲרוֹן אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל וַיְהִי אַחֲרַי הִסְבּוּ אֹתוֹ וְתָהִי  
יַד־יְהוָה בְּעִיר מְהוּמָה גְדוֹלָה מְאֹד

What is the chief sign of the Hiphil prefix verbs forms (yiqtol, wayyiqtol, imperatives, etc.)?

A-class prefix vowel.

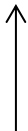
I/E class theme vowel.

# Hiphil yiqtol and wayyiqtol of geminates

וַיִּסְבּוּ אֶת־אֲרוֹן אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל וַיְהִי אַחֲרַי הִסְבּוּ אֹתוֹ וְתָהִי  
יַד־יְהוָה בְּעִיר מְהוּמָה גְדוֹלָה מְאֹד

What is the chief sign of the Hiphil prefix verbs forms (yiqtol, wayyiqtol, imperatives, etc.)?

יִקְטִיל



I/E class theme vowel

A-class prefix vowel

# Hiphil yiqtol and wayyiqtol of geminates

וַיִּסְבּוּ אֶת־אֲרוֹן אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל וַיְהִי אַחֲרַי הִסְבּוּ אֹתוֹ וְתָהִי  
יַד־יְהוָה בְּעִיר מְהוּמָה גְּדוֹלָה מְאֹד

What is the chief sign of the Hiphil prefix verbs forms (yiqtol, wayyiqtol, imperatives, etc.)?

יִקְטִיל



I/E class theme vowel

A-class prefix vowel

וַיִּסְבּוּ



I/E class theme vowel

A-class prefix vowel



# Hiphil yiqtol and wayyiqtol of geminates

וַיִּסְבּוּ אֶת־אֲרוֹן אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל וַיְהִי אַחֲרַי הִסְבּוּ אֹתוֹ וַתְּהִי  
יַד־יְהוָה בְּעִיר מְהוּמָה גְדוֹלָה מְאֹד

What is the chief sign of the Hiphil prefix verbs forms (yiqtol, wayyiqtol, imperatives, etc.)?

יִקְטִיל



I/E class theme vowel

A-class prefix vowel

וַיִּסְבּוּ



Usually **qamets** in Geminate Hiphils. (see verb tables)

I/E class theme vowel

A-class prefix vowel

# Hiphil yiqtol and wayyiqtol of geminates

וַיִּסְבּוּ אֶת־אֲרוֹן אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל וַיְהִי אַחֲרַי הִסְבּוּ אֹתוֹ וְתָהִי  
יַד־יְהוָה בְּעִיר מְהוּמָה גְדוֹלָה מְאֹד

What is the chief sign of the Hiphil prefix verbs forms (yiqtol, wayyiqtol, imperatives, etc.)?

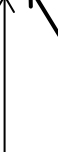
יִקְטִיל



I/E class theme vowel

A-class prefix vowel

וַיִּסְבּוּ



Usually **qamets** in Geminate Hiphils. (see verb tables)

I/E class theme vowel

A-class prefix vowel

“The Hiphil wayyiqtols of geminate roots that have patakh under the prefixed pronoun **far out number** the wayyiqtols and yiqtols which do not. However, there are a few Hiphil wayyiqtols and yiqtols of geminate roots which you are here warned may have qamets under the prefixed subject pronoun rather than the Hiphil’s customary patakh.” (Rocine 47.2b, p 260.)

**NOTE: I don’t think this is correct. See next slide.**

# Most common Geminate Prefix Vowel

I did an Accordance search of yiqtol and wayyiqtol of frequently occurring Geminates and it yielded prefix vowels in the following proportions:

- Qamets 59%
- Patach 25%
- Sheva 13%
- Complex shevas 2%
- Tsere 1%

## Accordance Search

Verb: hifil (wawConsecutive, imperfect)

Root: רר?, ננ?, דד?, מם?, עע?, לל?, בב?

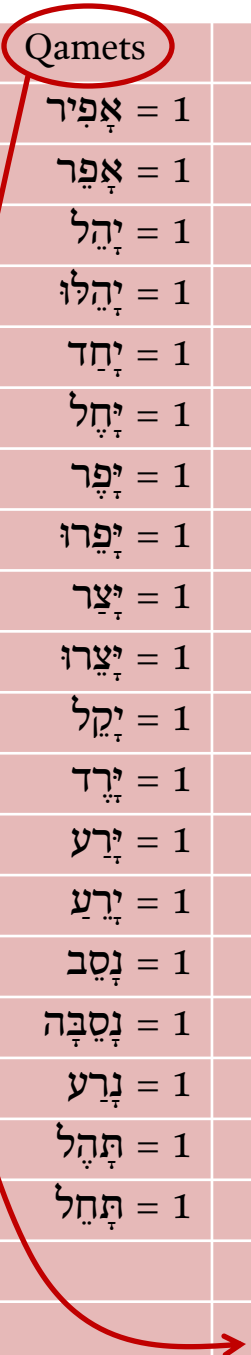
This search would include the common Geminates listed to the right (also listed in Rocine 46.5).

סבב	Surround	תמם	Be complete	מדד	Measure
רבב	Become great	שמם	Be desolate	שדד	Lay waste
		חמם	Become warm		
הלל	Praise	המם	Make a noise	חנן	Show favour
חלל	Profane Begin			רנן	Give a piercing cry
פלל	Pray				
				צרר	Be hostile
רעע	Be evil			ארר	Curse

Detailed results on next slide.

## Accordance Search Detailed Results

	Qamets		Patach	Sheva	Hataph-patach	Tsere
	אָפִיר = 1	תְּחִלוֹ = 1	אָחַל = 1	יְהִילִלוּ = 1	אַיִלִּיל = 1	אַיִלִּילָה = 1
	אָפֵר = 1	תְּפֵר = 1	אַרְנָן = 1	יְהִתְלוּ = 1	אַשְׁמֵ = 1	
	יְהֵל = 1	תְּפִרוּ = 1	יַחַד = 1	יִילִילוּ = 1		
	יְהֵלוּ = 1	תְּרַעוּ = 1	יַחַל = 1	יִנָּד = 1		
	יַחַד = 1	אָחַל = 2	יַתֵּם = 1	יִסַּב = 1		
	יַחֵל = 1	אַרְעֵ = 2	נְשִׁים = 1	יַפֵּר = 1		
	יַפֵּר = 1	יָגֹן = 2	תִּמְרֵ = 1	יִשְׁמֵ = 1		
	יַפְרוּ = 1	יַחַל = 2	תִּרְנִין = 1	תְּהִתְלוּ = 1		
	יַצֵּר = 1	יַצֵּר־ = 2	תִּתֵּם = 1	תְּחִלִּינָה = 1		
	יַצְרוּ = 1	יָרְעוּ = 2	יִשִּׁים = 2	תִּילִילוּ = 1		
	יִקַּל = 1	תְּחַלֵּ = 2	יִסְבוּ = 3	יִילִילֵ = 4		
	יָרַד = 1	תְּרַעֵ = 2	יִסַּב = 12			
	יָרַע = 1	יַפֵּר = 3				
	יָרַע = 1	תְּפִיר = 3				
	נָסַב = 1	יַחֲלוּ = 4				
	נִסְבָּה = 1	יָרְעוּ = 4				
	נָרַע = 1	יַחֵל = 5				
	תְּהַלֵּ = 1	תְּרַעוּ = 5				
	תְּחַלֵּ = 1					
TOTALS		63	26	14	2	1
TOTALS %		59%	25%	13%	2%	1%



# Hiphil yiqtol and wayyiqtol of geminates

וַיִּסְבּוּ אֶת-אֲרוֹן אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל וַיְהִי אַחֲרַי הִסְבּוּ אֹתוֹ וְתָהִי  
יַד-יְהוָה בְּעִיר מְהוּמָה גְדוֹלָה מְאֹד

Let's try and translate the first phrase above.

Remember, the first word is a Hiphil.

# Hiphil yiqtol and wayyiqtol of geminates

וַיִּסְבּוּ אֶת־אֲרוֹן אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל וַיְהִי אַחֲרַי הִסְבּוּ אֹתוֹ וְתָהִי  
יַד־יְהוָה בְּעִיר מְהוּמָה גְדוֹלָה מְאֹד

Let's try and translate the first phrase above.

Remember, the first word is a Hiphil.

So they carried around/brought around the ark of the God of Israel...

Scene-setting with וַיְהִי plus preposition plus qatal

וַיִּסְבּוּ אֶת־אֲרוֹן אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל וַיְהִי אַחֲרַי הִסְבּוּ אֹתוֹ וְתָהִי  
יַד־יְהוָה בְּעִיר מְהוּמָה גְּדוֹלָה מְאֹד

Translate וַיְהִי אַחֲרַי

What is the discourse function of וַיְהִי?

# Scene-setting with וַיְהִי plus preposition plus qatal

וַיִּסְבּוּ אֶת־אֲרוֹן אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל וַיְהִי אַחֲרַי הִסְבּוּ אֹתוֹ וְתָהִי  
יַד־יְהוָה בְּעִיר מְהוּמָה גְּדוֹלָה מְאֹד

Translate וַיְהִי אַחֲרַי And it happened after ...

What is the discourse function of וַיְהִי?

Historical Narrative Transition Marker  
(Rocine 11.2)



# Scene-setting with וַיְהִי plus preposition plus qatal

וַיִּסְבּוּ אֶת־אֲרוֹן אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל וַיְהִי אַחֲרֵי הִסְבּוֹ אֹתוֹ וַתְּהִי  
יַד־יְהוָה בְּעִיר מְהוּמָה גְדוֹלָה מְאֹד

Parse הִסְבּוֹ

Root	Stem	Form	PGN	Function	Root meaning

# Scene-setting with וַיְהִי plus preposition plus qatal

וַיִּסְבּוּ אֶת-אֲרוֹן אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל וַיְהִי אַחֲרֵי הֵסְבּוּ אֹתוֹ וַתְּהִי  
יַד-יְהוָה בְּעִיר מְהוּמָה גְדוֹלָה מְאֹד

## Parse הֵסְבּוּ

Root	Stem	Form	PGN	Function	Root meaning
סבב	Hiphil	Qatal	3cp	?	Qal: turn about, go around, surround

# Scene-setting with וַיְהִי plus preposition plus qatal

וַיִּסְבּוּ אֶת-אֲרוֹן אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל וַיְהִי אַחֲרֵי הֵסִבּוּ אֹתוֹ וַתְּהִי  
יַד-יְהוָה בְּעִיר מְהוּמָה גְדוֹלָה מְאֹד

## Parse הֵסִבּוּ

Root	Stem	Form	PGN	Function	Root meaning
סבב	Hiphil	Qatal	3cp	?	Qal: turn about, go around, surround

Not simply an X-qatal with אַחֲרֵי as the “X”.

# Scene-setting with וַיְהִי plus preposition plus qatal

וַיִּסְבּוּ אֶת-אֲרוֹן אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל וַיְהִי אַחֲרֵי הִסְבּוּ אֹתוֹ וַתְּהִי  
יַד-יְהוָה בְּעִיר מְהוּמָה גְדוֹלָה מְאֹד

## Parse הִסְבּוּ

Root	Stem	Form	PGN	Function	Root meaning
סבב	Hiphil	Qatal	3cp	?	Qal: turn about, go around, surround

Not simply an X-qatal with אַחֲרֵי as the “X”.

The phrase וַיְהִי אַחֲרֵי together with the following qatal הִסְבּוּ create a temporal clause much like the temporal adverbial phrases you learned about in (34.4a) which are constructed with the prefixed preposition בְּ or כִּי plus the infinitive. Only this time the prefixed preposition plus infinitive is replaced by the independent preposition אַחֲרֵי plus the qatal.

# Scene-setting with וַיְהִי plus preposition plus qatal

וַיִּסְבּוּ אֶת-אֲרוֹן אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל וַיְהִי אַחֲרַי הִסְבּוּ אֹתוֹ וַתְּהִי  
יַד-יְהוָה בְּעִיר מְהוּמָה גְדוֹלָה מְאֹד

## Parse הִסְבּוּ

Root	Stem	Form	PGN	Function	Root meaning
סבב	Hiphil	Qatal	3cp	וַיְהִי + preposition + qatal = Temporal scene-setting	Qal: turn about, go around, surround

Not simply an X-qatal with אַחֲרַי as the “X”.

The phrase וַיְהִי אַחֲרַי together with the following qatal הִסְבּוּ create a temporal clause much like the temporal adverbial phrases you learned about in (34.4a) which are constructed with the prefixed preposition בְּ or כִּי plus the infinitive. Only this time the prefixed preposition plus infinitive is replaced by the independent preposition אַחֲרַי plus the qatal.

## Scene-setting with וַיְהִי plus preposition plus qatal

וַיִּסְבוּ אֶת־אֲרוֹן אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל וַיְהִי אַחֲרֵי הַסִּבּוּ אֹתוֹ וַתְּהִי  
יַד־יְהוָה בְּעִיר מְהוּמָה גְּדוֹלָה מְאֹד

### RULE:

- When a preposition plus qatal follows וַיְהִי in Historical Narrative, the entire construction has a *scene-setting function*, usually identifying the time of the scene.
- This construction places the qatal in a low-ranking function in Historical Narrative like the participle.

# Scene-setting with וַיְהִי plus preposition plus qatal

וַיִּסְבוּ אֶת־אֲרוֹן אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל וַיְהִי אַחֲרַי הַסִּבּוֹ אֹתוֹ וַתְּהִי  
יַד־יְהוָה בְּעִיר מְהוּמָה גְּדוּלָּה מְאֹד

## RULE:

- When a preposition plus qatal follows וַיְהִי in Historical Narrative, the entire construction has a *scene-setting function*, **usually** identifying the **time** of the scene. The scene-setting isn't always temporal.  
For an example see the last sentence in exercise 47.6b.
- This construction places the qatal in a low-ranking function in Historical Narrative like the participle.

## Scene-setting with וַיְהִי plus preposition plus qatal

וַיִּסְבוּ אֶת־אֲרוֹן אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל וַיְהִי אַחֲרֵי הַסִּבּוּ אֹתוֹ וַתְּהִי  
יַד־יְהוָה בְּעִיר מְהוּמָה גְדוֹלָה מְאֹד

### RULE:

- When a preposition plus qatal follows וַיְהִי in Historical Narrative, the entire construction has a *scene-setting function*, usually identifying the time of the scene.
- This construction places the qatal in a low-ranking function in Historical Narrative like the participle.

Note also that this rule applies for **ALL** qatals, not just Geminate qatals.



# Geminate Forms

Geminates are a bit messy.

A good way to start to learn them is to do the Rocine 47.6a exercise with the Geminate verb table in front of you (Rocine p. 403). Use the verb tables to help with the parsing. Then check the answer key.